

GUÍA DOCENTE ABREVIADA

CENTRO: ESCUELA SUPERIOR DE MÚSICA REINA SOFÍA

TITULACIÓN: GRADO EN ENSEÑANZAS SUPERIORES DE MÚSICA

ASIGNATURA: INGLÉS APLICADO A LA MÚSICA

1. IDENTIFICADORES DE LA ASIGNATURA

Especialidad/itinerario/estilo/instrumento	Todas las especialidades	
Materia	Lenguajes y técnica de la música	
Periodo de impartición	Anual, octubre 2023 - junio 2024	
Número de créditos	4 ECTS	
Nº de horas	Totales: 120	Presenciales: 72
Departamento	Idioma	
Prelación/ requisitos previos	Requisitos de inglés básico	
Idioma/s en los que se imparte	Español / Inglés	

2. PROFESOR RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA

Apellidos y nombre	Correo electrónico
Bolufer Laurentie, Samuel	samuelbolufer@escuelareinasofia.es

3. COMPETENCIAS

Competencias transversales
Organizar y planificar el trabajo de manera eficaz y clara.
Administrar la captación y comprensión de información, gestionar su análisis eficiente y su síntesis adecuada.
Usar de manera capaz las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TICs).
Gestionar los posibles problemas y desafíos de manera racional, ofreciendo soluciones y alternativas viables para su solución.
Comprender, utilizar de manera eficiente una lengua extranjera en el ámbito profesional musical.
Adecuarse a los cambios de la profesión buscando siempre la excelencia personal y el compromiso emocional con quienes nos rodean.
Trabajar eficientemente de manera autónoma, demostrando iniciativa, adaptabilidad y emprendimiento.
Elaborar ideas críticas de manera argumental, comunicándolas de manera apropiada y profesional.
Capacitar las cualidades autocríticas y la crítica constructiva con el propio desempeño del aprendizaje.
Desarrollar habilidades positivas de trabajo en equipo.
Desarrollar habilidades emocionales interpersonales dentro del ámbito profesional.
Competencias generales
Conocer, comprender y utilizar correctamente los principios terminológicos musicales en lengua inglesa tanto en sus acepciones británicas como estadounidenses.
Producir, interpretar, reproducir y manejar correctamente la notación gráfica y de descripción o crítica musical en lengua inglesa.

Conocer y comprender los tipos, familias y detalles organológicos de los instrumentos de la orquesta en lengua inglesa.
Conocer y comprender las acepciones históricas de estilos, compositores y escuelas de pensamiento musical en lengua inglesa.
Expresar y ser capaces de elaborar argumentos lógicos desde un punto de vista personal sobre cuestiones musicales en lengua inglesa.
Competencias específicas
Conocer y manejar con precisión los términos específicos relativos a la notación gráfica, la armonía, la forma musical, el análisis musical, la orquestación y la composición musical en lengua inglesa, tanto en su acepción británica como su acepción norteamericana.
Acumular un vocabulario musical que permita al alumno la comprensión de textos crítico-musicales, así como la elaboración de sus propios textos críticos sobre música, tanto en su vertiente interpretativa como compositiva.
Reconocimiento de las diferencias terminológicas y conceptuales de idioma entre las vertientes norteamericana y británica del léxico musical.
Desarrollar la habilidad de comprensión lectora de textos musicológicos en lengua inglesa.
Potenciar las habilidades de expresión sobre música y músicos en lengua inglesa, de manera oral y escrita.

4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar con éxito el curso, el/la alumno/a podrá:
Reconocer, diferenciar y usar de manera adecuada los términos musicales relativos a la forma, armonía, notación gráfica, composición, interpretación y recepción en lengua inglesa.
Aplicar con éxito el vocabulario musical en lengua inglesa dentro del contexto profesional.
Comprender de manera correcta textos de crítica o análisis musical en lengua inglesa.
Estar familiarizado con el léxico de propuestas argumentales sobre música en lengua inglesa.
Confrontar y resolver con éxito situaciones conversacionales profesionales que se desarrollen en la lengua inglesa.
Identificar tendencias léxicas en el uso de la terminología musical británica o americana en lengua inglesa.
Valorar el conocimiento adquirido de una lengua extranjera en el ámbito técnico-profesional como medio de crecimiento personal.

5. CONTENIDOS

INGLÉS APLICADO A LA MÚSICA

Bloque temático	Tema/repertorio
I.- Terminología / Terminology	(1) Vocabulario musical general. Acepciones británica y americana. <i>General music vocabulary. British and American music terminology.</i>
	(2) Armonía y forma musical. <i>Harmony and music form.</i>
	(3) Análisis musical. <i>Music analysis.</i>
	(4) Instrumentos de la orquesta. <i>Orchestral instruments.</i>
	(5) Técnicas compositivas, de instrumentación y orquestación. <i>Composition, instrumentation, and orchestration techniques.</i>
	(6) Conceptos de estética y filosofía musicales. <i>Aesthetics and philosophy of music concepts.</i>

	(7)	Crítica musical. Crítica de conciertos y grabaciones. Crítica de composiciones. <i>Music criticism. Concert and recording reviews. Composition reviews.</i>
	(8)	Historia e historiografía musical. Estilos y periodos. <i>History of music and historiography. Styles and historical periods.</i>
II.- Habla y comprensión auditiva	(9)	Reportajes y entrevistas en radio y televisión. <i>Interviews and documentaries in radio and television.</i>
	(10)	Debate sobre conceptos e ideas musicales. <i>Debate on musical ideas.</i>
	(11)	Escucha y diferenciación básica de las variedades de inglés británica y americana. <i>Listening to and basic differentiation of varieties of English: British and US.</i>
	(12)	Alfabeto fonético internacional. <i>International phonetic alphabet.</i>
III.- Escritura y comprensión lectora	(13)	Reportajes de prensa, literatura musicológica. <i>Press reviews, musicological literature.</i>
	(14)	Notas de programa. Programa sinfónico. <i>Programme notes. Symphonic programme.</i>
	(15)	Notas de programa. Programa operístico. <i>Programme notes. Operatic programme.</i>
	(16)	Artículos de historia y recepción musical. Vanguardia y posmodernismo. <i>Articles on music history and reception. Avant-garde and postmodernism.</i>
	(17)	Artículos y textos del negocio musical. <i>Music business articles and texts.</i>

6. METODOLOGÍA

Actividades teóricas	<p>Explicación de terminología y contenidos específicos. Audiciones y visionado de archivos multimedia. Lectura y escucha de documentos musicales en lengua inglesa. Escritura de textos musicales en lengua inglesa. Comprensión y resumen crítico de textos técnicos musicales en lengua inglesa. Visionado de conciertos y elaboración de crítica musical escrita en lengua inglesa.</p>
Actividades prácticas	<p>Escucha y visionado de conciertos y debate oral sobre puntos de vista opuestos en relación con los mismos, en lengua inglesa. Creación de situaciones análogas a la realidad profesional que necesiten del empleo adecuado de la terminología y vocabulario musical en lengua inglesa. Interacciones orales en lengua inglesa sobre análisis de textos musicales.</p>

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Con el fin de permitir que el alumnado que presente determinadas dificultades pueda alcanzar los resultados de aprendizaje deseados, es necesario establecer medidas de atención a la diversidad. En el caso de los estudios que nos ocupan, estas dificultades pueden ser de varios tipos:

- discapacidad visual;
- discapacidad auditiva;
- discapacidad motora;
- altas capacidades.

Según el tipo de dificultad encontrada, habrá que arbitrar las medidas necesarias para que el alumno o alumna que la presente pueda, en la medida de lo posible, cursar la asignatura con la mayor normalidad, de tal forma que dicha dificultad no menoscabe el derecho del alumnado a poder obtener los resultados de aprendizaje deseados.

No obstante, cabe apuntar que, debido al carácter profesional y académico de las enseñanzas artísticas superiores, así como a su carácter no obligatorio, las adaptaciones curriculares implementadas no pueden ser, en ningún caso, significativas, de tal manera que tenemos dos tipos de medidas principales para el alumnado que pueda requerirlas:

- 1) adaptaciones de acceso para el alumnado con algún tipo de discapacidad que así lo requiera (el tipo de acceso concreto dependerá de cada alumno o alumna); y
- 2) actividades y contenidos de ampliación para el alumnado con altas capacidades.

En cualquiera de las dos posibilidades apuntadas, es necesario el estudio individual de cada caso, con el fin de proponer las medidas más adecuadas. El proceso para la implementación de las medidas de atención a la diversidad necesarias es el siguiente:

1. Detección de su necesidad (o informe previo por parte del alumno o alumna afectado).
2. Elección de los tipos de medidas necesarias (en colaboración con el alumnado implicado, así como las instituciones que puedan ser de ayuda –como, por ejemplo, la ONCE–).
3. Implementación de las medidas, sea de forma puntual, sea de forma sostenida en el tiempo –según las necesidades.

7. INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

7.1. INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN

Actividades teóricas	Trabajos escritos. Prueba escrita en relación con los contenidos de la asignatura. Análisis musical escrito para demostrar el conocimiento y aplicabilidad de la terminología aprendida.
Actividades prácticas	Exposiciones orales sobre análisis musical en lengua inglesa. Prueba oral en relación con los contenidos de la asignatura. Evaluación directa del progreso del estudiante en el aula.

7.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Actividades teóricas	Entregar los trabajos escritos dentro de los plazos establecidos. Demostrar satisfactoriamente la adquisición y uso correcto de los conocimientos y contenidos terminológicos y teóricos en las pruebas escritas. Utilizar correctamente la nomenclatura británica o estadounidense in confusión ni mezclas entre ellas. Demostrar un buen uso del idioma inglés en la exposición de ideas y argumentos escritos.
----------------------	--

Actividades prácticas	<p>Exponer los trabajos prácticos dentro de los plazos y condiciones establecidas.</p> <p>Demostrar satisfactoriamente la adquisición y uso correcto de los conocimientos y contenidos terminológicos y teóricos en las pruebas orales.</p> <p>Demostrar un uso correcto de la fonética inglesa.</p>
------------------------------	--

7.3. CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Para poder optar al sistema de evaluación continua el estudiante debe cumplir con el porcentaje de asistencia obligatoria que en ningún caso podrá ser inferior a un 80% del total de las horas de actividad del estudiante con presencia del profesor.

7.3.1. Ponderación de los instrumentos de evaluación para la evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
Prueba escrita del primer trimestre	30%
Prueba escrita del segundo trimestre	30%
Presentación oral	30%
Actitud y participación en clase	10%
Total	100%

7.3.2. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación con pérdida de evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
Prueba escrita	50%
Prueba escrita: crítica de artículo musicológico	50%
Total	100%

7.3.3. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación extraordinaria

Instrumentos	Ponderación
Prueba escrita	50%
Prueba escrita: crítica de artículo musicológico	50%
Total	100%

7.3.4. Ponderación para la evaluación de estudiantes con discapacidad

Las adaptaciones de los instrumentos de evaluación tendrán en cuenta los diferentes tipos de discapacidades según cada caso individual, pudiendo hacerse exámenes orales.

La ponderación para la evaluación de estudiantes con discapacidad partirá de la ponderación general y se ajustará en cada caso según el tipo de discapacidad.

Instrumentos	Ponderación
Prueba escrita del primer trimestre	30%
Prueba escrita del segundo trimestre	30%
Presentación oral	30%
Actitud y participación	10%
Total	100%